36

Умершихъ
1884 г.
Калевковского - Равинатъ

29
1884

Державний архів Харківської області

Канцелярія
Харківського
губернського правління

(найменування установи і структурного підрозділу)

Ф. № 958
Оп.№ 2
Справа № 29

СПРАВА № 29 Том №

Метрична книга 1-ї Харківської
єврейської молитовні
про померлих євреїв
і у м. Харкові

1січня 1884 р – 29 грудня 1884 р.
(дата)

На 52 аркуш.

Зберігати **постійно**

Ф. № 958
Оп.№ 2
Справа № 29

Зміст книги

1884 рік

Про смерть смор. № 1 (звірені)

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומנמרו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מתי זמן מות	יום וחודש המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יום	חודש		מספר הבית	מספר הקבר

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣтъ.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	1.	Въ Харьковѣ.	1 Января	15 Месяца	44 г.	Отъ Чахотки	Отставной рядовой Семенъ Мошковъ Васерманъ.
	2.	Въ Харьковѣ	2 Января	15 Месяца	9 мѣсяцевъ		Давидъ Литовскій Ростовскаго мѣщанина Рувима Васермана
1		Въ Харьковѣ	13 Января	27 Месяца	1½ года	Отъ Кори	Гитель, дѣвица Дубенскаго мѣщанина Шлиома Итера
	3	Въ Харьковѣ.	13 Января	27 Месяца	14 л.	Отъ операціи ноги	Словенскій 2-й Гильдіи купеческій сынъ Гершъ Лесенскій Гинбурга.
	4	Въ Харьковѣ	12 Января	26 Месяца	34 г.	Отъ Чахотки	Кролковскій мѣщанинъ Лосиъ Нумировскій
	5	Въ Харьковѣ.	15 Января	29 Месяца	61 г.	Отъ Катарра мѣшурка	Новомосковскій мѣщанинъ Сруль Севаровъ Немировскій.
	6	Въ Харьковѣ.	15 Января	29 Месяца	38 л.	Отъ Чахотки	Вознесенскій мѣщ. Израиль Розенбергъ
	7	Въ Харьковѣ	18 Января	3 Шевата	3 л.	Отъ Дифтерита	Шишакскій Ромненскій мѣщан. Ошера Рабинова.
	8	Въ Харьковѣ.	25 Января	10 Шевата	4 мѣсяца		Хаскель, сынъ Полтавскаго мѣщ. Иосифа Юда.
	9	Въ Харьковѣ	30 Января	15 Шевата	8 мѣсяцевъ		Лейзеръ-Моисеевъ Ромненскій мѣщ. Моисей Надель сонъ.

2

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"נ לפנין הינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה. יום	יום וחודש המיתה. חודש	עמד מה מי	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי מה שמה, מה היתה כה. ה אי נשאר, אי מלא
	1	בחארקאוו	1 ינואר	15 טבת	44	מחלת הקחת	אלכסנדר ראבינוביץ בן נפתלי אלכסנדרוביץ
	2.	בחארקאוו	2 ינואר	15 טבת	9 חדשים		בלה לוסון בת ראובן ראזלה הרבעמן
1		בחארקאוו	13 ינואר	27 טבת	1½ שנה	מחלת הקדחת	לקמן בן אברהם ומלכה אלכסנדרוביץ
	3.	בחארקאוו	13 ינואר	27 טבת	14 שנים	מפעולה בגלל הרגל	בן מרדכי פולוטיקין הרבע בן ציון לעיל בדרכו
	4.	בחארקאוו	12 ינואר	26 טבת	34	מחלת הקחת	מנחם בן אברהם מנחם בן אליעזר
	5	בחארקאוו	15 ינואר	29 טבת	61 שנה	מחלת הקטרה	נחום בן אברהם מנחם בן אליעזר
	6.	בחארקאוו	15 ינואר	29 טבת	38 שנים	מחלת הקחת	אברהם בן אברהם מנחם בן אליעזר
	7	בחארקאוו	18 ינואר	3 טבת	3 שנים	מחלת הדפטריה	שמואל בן אברהם מנחם בן אליעזר
	8		25 ינואר	10 טבת	4 חדשים		[illegible]
	9.		30 ינואר	15 טבת	8 חדשים		[illegible]

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ, Христіанскій.	Число и мѣсяцъ, Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
2		Въ Харьковѣ	29 Декабря	14 Шебата	70 л.	Отъ Водянки	Исаакъ Харсаевичъ 1-ой гильд. купецъ Ревекка Исаакова Рубинштейнъ
	10	Въ Харьковѣ	31 Декабря	16 Шебата	4 недѣли		Александръ, сынъ запаснаго рядового Самуила Контрадига.
		Итого умершихъ въ Декабрѣ мѣсяцѣ двѣ № 2, а нерожденныхъ десять № 10 законнорожденныхъ. Въ числѣ чужихъ вновь вступившихъ					Старшаго Харв.
3		Въ Харьковѣ	2 Февраля	18 Шебата	3 л.	Отъ оспы	Хана, дочь запаснаго рядового Марка Ваксельбаума
	11.	Въ Харьковѣ	3 Февраля	19 Шебата	3 нед.		Вовкеръ, сынъ мѣщанина Кременчугскаго уѣзда Ханиты Бера Водникова
	12.	Въ Харьковѣ	8 Февраля	24 Шебата	7 недѣль	Отъ внутренняго кровотеченія	Ханиа, сынъ Новоградсѣверскаго купца Мовши Казакевича
4		Въ Харьковѣ	9 Февраля	25 Шебата	2 л.		Зотеръ, дочь турецкаго подданнаго Нейсиля Ивановича
5		Въ Харьковѣ	21 Февраля	7 Адара	38 л.	Отъ Рожи	Исаакъ Никитовичъ Ивановъ-Кунцевичъ Рахиль Ивановна Ромашкинъ
6		Въ Харьковѣ	19 Февраля	5 Адара		Повѣшался по берегамъ Лопанскаго водоема	Неизвѣстный человѣкъ лѣтъ повѣсился на берегахъ Лопанскаго водоема.
	13.	Въ Харьковѣ	29 Февраля	15 Адара	60 л.	Отъ Водянки	Мешитовичъ Ивановъ Кунецъ Волотко Кисевичъ Осеновъ.

3

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		גיל	מה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומנורו או מ: שמה ומה היתה בתו"ל או נשואה, או מלאה
2.		בחרקוב	29 דפברואר	14 אדר	70 שנים	מחלת הרוח	[illegible]
	10	בחרקוב	31 דפברואר	16 אדר	4 שבועות		[illegible]
		N 12 מן הנה נמצא מספר המתים נמוך מן המספר הנולדים. זה הספר כולל בתוכו מספר המתים בעיר חרקוב בשנת 1884 לפי חשבון יהודים.					
3		בחרקוב	2 פברואר	18 אדר	3 ימים	ילדות	[illegible]
	11	בחרקוב	3 פברואר	19 אדר	3 שבועות		[illegible]
	12	בחרקוב	8 פברואר	24 אדר	7 שבועות	[illegible]	[illegible]
4		בחרקוב	9 פברואר	25 אדר	2 ימים		[illegible]
5		בחרקוב	21 פברואר	7 אדר	38 שנים	[illegible]	[illegible]
6		בחרקוב	19 פברואר	5 אדר	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	13.	בחרקוב	29 פברואר	15 אדר	60 ימים	[illegible]	[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	14	Въ Сорокахъ	12 Февраля	28 Шебата		Отъ старости	Неизвѣстно сынъ умершаго скитался въ Молдаванскомъ частномъ
		Итого умершихъ въ Февралѣ мѣсяцѣ № 4 и мужскихъ четыре и женскихъ нѣтъ, въ томъ числѣ евреевъ всѣхъ					Старостой Лорохъ
7		Въ Сорокахъ	6 Марта	21 Адара	6 лѣтъ	отъ вѣны	Шулъ-Лазь шамашъ и Марекко улича Рахма Масуреваго
8		Бѣлорусовъ	7 Марта	22 Адара	50 л.	отъ воспаленія легкихъ	Гротненская мѣщанка Рейзъ Бормистъ
	15	Бѣлорусовъ	9 Марта	24 Адара	55 л.	отъ рака въ грудяхъ	Ольшанскій мѣщанинъ Ицекъ Мовшовичъ Лисеръ.
	16	Бѣлорусовъ	9 Марта	24 Адара	4 л.	отъ воспаленія	Мордухъ сынъ запасного рядового Мораша Бекоровичъ
	17	Бѣлорусовъ	14 Марта	29 Адара	4 л.	отъ крупа	Мотель, сынъ мѣщ. Ветренской улицы Ицка Лейфера.
9		24/9-92 Бѣлорусовъ	15 Марта	1 Нисана	3 недѣль	отъ инфлюенцы	Мосъ, сынъ мѣщ. Бобруйскаго уѣзда Мошка Эйнгорна
	18	Бѣлорусовъ 25/10 93	20 Марта	6 Нисана	1½ л.	отъ крупа	Іехель, сынъ мѣщ. Старокопытинскаго уѣзда Гирша Шварцмана

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנה אלף תת״ לפנין וחינם.

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה.		עמו מה נגמר		מטה מותי מחלי או מסיבה אחרת	אי מת ומה שמו ומעמדו אם: שמה ומה דתה כהו״ר א נשואה. א״ מ״ל
	14	[illegible]	12 פברואר	כ״ח שבט			[illegible]	[illegible]
		Всего № 8. Изъ сего числа умершихъ за Февраль мѣсяцъ 1889 года. Бѣлостокскій Исправникъ [illegible] Кагѣновскій Ратманъ [illegible]						
7		[illegible]	6 מרץ	ו אדר	6 חדשים		[illegible]	[illegible]
8		[illegible]	7 מרץ	כ״ב אדר	50 שנים		[illegible]	[illegible]
15		[illegible]	9 מרץ	כ״ד אדר	55 שנים		[illegible]	[illegible]
16		[illegible]	9 מרץ	כ״ד אדר	4 שנים		[illegible]	[illegible]
17		[illegible]	14 מרץ	כ״ט אדר	4 שנים		[illegible]	[illegible]
9		[illegible]	15 מרץ	א׳ ניסן	3 שנים		[illegible]	[illegible]
18		[illegible]	20 מרץ	ו׳ ניסן	1½ שנים		[illegible]	[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣтъ.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	19	Въ Харьковѣ	24 Марта	10 Нисана	2 л.		Рувимъ, сынъ Бордаговскаго мѣщ. Шмуля Кнафеца
	20	Въ Харьковѣ	31 Марта	17 Нисана	65 л.		Витебскаго уѣзд. мѣщанин. Шуко Іосифовичъ Іовсеф.
		Итого числа умершихъ за Мартъ мѣсяцъ на три № 3, а нумераціи чиселъ № 6 выраженно, въ томъ удостовѣряетъ. Ан. Староста Харьковскій					
	21.	Въ Харьковѣ 2/п-92	1 Апрѣля	18 Нисана	1½ года	Отъ Крупа.	Исакъ, сынъ мѣщ. Витебскаго уѣзда Ейнъ Рейфера.
10		Въ Харьковѣ	2 Апрѣля	19 Нисана	2 л.	Отъ Дифтерита	Пинхасъ, отъ мѣщ. Бахмутскаго уѣзда Абрама Штеина
	22.	Въ Харьковѣ	3 Апрѣля	20 Нисана	49 л.	Отъ воспаленія гортани и легкихъ	Бахмутскій Раввинъ Іосифъ Іосифовичъ Виноградъ.
11.		Въ Харьковѣ	4 Апрѣля	21 Нисана	91 л.		мѣщ. Лубенскаго уѣзда Ойсей Шулимовичъ Шинракъ.
12.		Въ Харьковѣ	5 Апрѣля	22 Нисана	14 л.	Отъ Чахотки	Янъ, отъ Харьковскаго мѣщанина Шмуля Элинсона
	23.	Въ Харьковѣ	11 Апрѣля	28 Нисана	1¼ г.		Вениіаминъ, сынъ Бахмутскаго мѣщ. Мордо Касоваго
13.		Въ Харьковѣ	13 Апрѣля	30 Нисана	7 л.	Отъ Кори	Мендель, отъ Бордаговскаго мѣщ. Лейба Калиновера

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אל"ף תת"ן למנין דינים

חלק רביעי מן מתים

נקבה	זכר	באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה. יום	יום וחודש המיתה. חודש	גיל	מה מותי מחלי	מה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומי נזרו
	19	Харьковъ	1	21	2			[illegible]
	20	Харьковъ	31	17	65			[illegible]
		довольно № 9. Изъ этого числа умершихъ [illegible] Книга о умершихъ за Мартъ мѣсяцъ [illegible] 5 дней 1884 г. Евреевъ [illegible] Харьковскій Раввинъ.						
	21.	Харьковъ	1	18	1½			[illegible]
10		Харьковъ	2	19	2			[illegible]
	22	Харьковъ	3	20	49			[illegible]
11		Харьковъ	4	21	91			[illegible]
12		Харьковъ	5	22	14			[illegible]
	23	Харьковъ	11	28	1¼			[illegible]
13		Харьковъ	13	30	7			[illegible]

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	24	Въ Мерчанскомъ	14 Апрѣля	1 Іера	26 л.	Отъ Сибирской болѣзни	Супругъ Императорскаго Двора Ицекъ Бровкинъ Абрамъ Ицекъ Ратмановъ Итскаевъ
	25	Въ Мерчанскомъ	15 Апрѣля	2 Іера	4 г.	Отъ Кровавой болѣзни	Абрамъ, сынъ Могилевскаго купца. Фрейбукъ Заиръ Мухлинъ
14		Въ Мерчанскомъ	18 Апрѣля	5 Іера	21 г.	Отъ Чахотки	Бѣлгородская купчиха Дивка-Бася Срулева Минеръ
	26	Въ Мерчанскомъ	19 Апрѣля	6 Іера	18 л.	Отъ Чахотки	Криоковскій купецъ Аронъ Кудакъ Львовскій
15		Въ Мерчанскомъ	20 Апрѣля	7 Іера	50 л.	Отъ Рожи лица	Кишиневгуской купчихи. Сара Юдкова Ершанъ
	27	Въ Мерчанскомъ	22 Апрѣля	9 Іера	2½ г.	Отъ Инфлюэнцы	Исакъ, сынъ Хаймъ Одесскаго купца. Рахиля Ревкина
	28	Въ Мерчанскомъ	25 Апрѣля	12 Іера	2 л.	Отъ Крупа	Исакъ, сынъ Залмановскаго раввина Ефра Вишневскаго
	29	Въ Мерчанскомъ	26 Апрѣля	13 Іера	49 л.	Отъ водянки	Отеповская раввина Мордко Абрамовичъ Зильбершанъ
	30	Въ Мерчанскомъ	27 Апрѣля	14 Іера	72 л.		Арестантъ Кременчугскаго острога Горкинъ Шаракисанъ
16		Въ Мерчанскомъ	30 Апрѣля	17 Іера	2 л.		Сара, дочь Харьковск. купца Яноша Краснолобскаго

6

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אל"ף תת"ן למנין ר"אינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		מה מותי מחלי או מסיבה אחרת	עמו מה נמס	מי מת ומה שמו ומי נולדו אי מ"ז שמה ומה היתה בתו"ל או נשואה, או מלא
	24	בחרקוב	14 אפריל	1 אייר	מות פתאום	26 שנים	[illegible]
	25	בחרקוב	15 אפריל	2 אייר	מחלה פנים	4 שנים	[illegible]
14		בחרקוב	18 אפריל	5 אייר	בלתי ידוע	21 שנים	[illegible]
	26	בחרקוב	19 אפריל	6 אייר	בלתי ידוע	18 שנים	[illegible]
15		בחרקוב	20 אפריל	7 אייר	מסלין בלתי ידוע	50 שנים	[illegible]
	27	בחרקוב	22 אפריל	9 אייר	מחלה פנים	2½ שנים	[illegible]
	28	בחרקוב	25 אפריל	12 אייר	שחפת	2 שנים	[illegible]
	29	בחרקוב	26 אפריל	13 אייר	מים	49 שנים	[illegible]
	30	בחרקוב	27 אפריל	14 אייר		72 שנים	[illegible]
16		בחרקוב	30 אפריל	17 אייר		2 שנים	[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужескій	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Этого умершаго [illegible] сего года [illegible]				въ Корчевѣ мѣсяцъ умершій сынъ № 7, а [illegible] [illegible] вѣрнаго, въ томъ Староста Корчевъ.	
	31.	Въ Корчевѣ	1 Мая	18 Іера	48 л.	Отъ Катарра бѣдра-ка	Отставной рядовой [illegible] Наштей [illegible]
	32.	Въ Корчевѣ	4 Мая	21 Іера	30 л.		Александровскій мѣщ. Гершко Барухъ.
	33.	Въ Корчевѣ	6 Мая	23 Іера	8	Отъ Croupa	Михель, сынъ гадячскаго мѣщ. Гиршель Кригеванъ
	34.	Въ Корчевѣ	8 Мая	25 Іера	8 мѣсяцевъ		Бендіонъ первенецъ сынъ Черкасскій мѣщ. Марій Лукацкій.
	35	Въ Корчевѣ	10 Мая	27 Іера	2 мѣсяца		Шмуйлъ Вайсфельдъ сынъ пинчевскаго мѣщ. Зисель Квитницкаго.
	36.	Въ Корчевѣ	11 Мая	28 Іера	77 л.		Русскій подданный Абрамъ Самойловъ Лиске.
	37	Въ Корчевѣ	12 Мая	29 Іера	78 л.		Ватеевскій мѣщ. Лейзеръ Мендель Смуклевскій
	38	Въ Корчевѣ	13 Мая	1 Сивана	20 л.		Городецкій мѣщ. Мойсей Янкелевичъ Розенберга.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ תת"

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		עכו"ת	מה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומה נולדו או מ"ש שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או מלא
		Этого умершаго [illegible] сего года [illegible]	№ 7.	№ 10.	Что	Книга о умершихъ [illegible] Евреевъ [illegible]	Мая 6 дня 1889 года
		Корчевскій Раввинъ.					
	31	בקורצ'ב	1 מאי	18 אייר	48 שנים	[illegible]	[illegible]
	32	בקורצ'ב	4 מאי	21 אייר	30 שנים		[illegible]
	33	בקורצ'ב	6 מאי	23 אייר	8 שנים	[illegible]	[illegible]
	34	בקורצ'ב	8 מאי	25 אייר	8 חדשים		[illegible]
	35	בקורצ'ב	10 מאי	27 אייר	2 חדשים		[illegible]
	36	בקורצ'ב	11 מאי	28 אייר	77 שנים		[illegible]
	37	בקורצ'ב	12 מאי	29 אייר	78 שנים		[illegible]
	38	בקורצ'ב	13 מאי	1 סיון	20 שנים		[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
17		Въ Харьковѣ	19 Мая	6 Сиван	37 л.		Мишкинъ сынъ мѣщанина Ицка Розова
	39	Въ Харьковѣ	25 Мая	12 Сиван	3.	Отъ дѣфтерита	Мойсей сынъ мѣщ. Мирного уѣзда Шмуля Турика
18		Въ Харьковѣ	28 Мая	16 Сиван	3 мѣсяца		Сара, дочь Харьковского мѣщ. Лейба Подрогина
	40	Въ Харьковѣ	31 Мая	19 Сиван	1½ года	Отъ дифтерита	Вигдоръ, сынъ давно умершаго Кременчугскаго купца и почетнаго Еврея Ицхака и Мойсея Меерсона
		Итого умерщихъ за лѣто умерло двѣ №2, мужского пола мужчинъ взрослаго, въ томъ удостовѣряю. Старшина Харьков.					Мать мѣсяцъ двѣ
41		Въ Харьковѣ	3 Іюня	22 Сиван	1 г.		Шаевъ, сынъ Австрійскаго подданного Давида Кенигсберга
42		Въ Харьковѣ	7 Іюня	26 Сиван	9 мѣсяцевъ		Беръ, сынъ Полтавскаго мѣщ. Хаскеля Равкина
19		Въ Харьковѣ	11 Іюня	30 Сиван	4 мѣсяца		Хана, дочь Харьковского мѣщ. Абрама Бершадского
43		Въ Харьковѣ	11 Іюня	30 Сиван	59 л.		Отъ тифозной горячки Абрамъ Рутка

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"

חלק רביעי מן מתים

מספר. זכר.	מספר. נקבה.	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה. יום.	יום וחודש המיתה. חודש.	גיל.	מפה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומי נמדו אם מת: שמה ומה היתה בחייה אם נשואה. אם מלאה
17		בחרקוב	19 יום	6 חודש	37 שנים		[illegible]
	39	בחרקוב	25 יום	12 חודש	3 שנים	מחלת הדפתריט	[illegible]
18		בחרקוב	28 יום	16 חודש	3 חדשים		[illegible]
	40	בחרקוב	31 יום	19 חודש	1½ שנים	מחלת הדפתריט	[illegible]
							[illegible]
41		בחרקוב	3 יום	22 חודש	1 שנה		[illegible]
42		בחרקוב	7 יום	26 חודש	9 חדשים		[illegible]
19		בחרקוב	11 יום	30 חודש	4 חדשים		[illegible]
43		בחרקוב	11 יום	30 חודש	59 שנה		[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
20	20	Въ Харьковѣ	10 Іюня	29 Сивана	30 л.	Отъ водянки	Вдова отставнаго рядового Ѳедора Ѣшаовлевна Венгловская
	44	Въ Харьковѣ	15 Іюня	4 Тамуза	5 мѣсяцевъ	Отъ поноса	Давидъ, сынъ Могилевскаго мѣщанина Нахмана Гинзбурга
21		Въ Харьковѣ	16 Іюня	5 Тамуза	1 годъ		Мирель, дочь отставнаго рядового Іосиф Царевскаго
	45	Въ Харьковѣ	21 Іюня	10 Тамуза	7 нед.		Абрашъ-Лейбъ сынъ Роменскаго мѣщ. Шуха Барулевъ.
22		Въ Харьковѣ	24 Іюня	14 Тамуза	3 мѣсяц.		Дина, дочь Водянскаго мѣщанина Шуха Ольшанскаго.
	46	Въ Харьковѣ	24 Іюня	14 Тамуза	8 мѣсяц.	Отъ боли	Израиль, сынъ отставнаго мушкатера Ставецкаго полка Исера Шаргорода
	47	Въ Харьковѣ.	29 Іюня	18 Тамуза	37 л.		Мѣщанинъ Витебскаго уѣзда Мойсей Мееровъ Масинъ.

Итого умершихъ въ Іюнѣ мѣсяцѣ одинадцать четыре № 4, а мужского пола Іюнѣ оказалось вдвое, въ томъ числѣ

Старшина Мороко.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים מישנת אל"ף הת"

למנין זיינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		עמדו ימי מספר	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
20		בחרקוב	10	בסיון	30 שנים	מחלה מעיים	[illegible]
	44	בחרקוב	15	בתמוז	5 חדשים	[illegible]	[illegible]
21		בחרקוב	16	בתמוז	1 שנה		[illegible]
	45	בחרקוב	21	בתמוז	7 שבועות		[illegible]
22		בחרקוב	24	בתמוז	3 חדשים		[illegible]
	46	בחרקוב	24	בתמוז	8 חדשים	[illegible]	[illegible]
	47	בחרקוב	29	בתמוז	37 שנים		[illegible]

Копія № 11. Изъ этого числа мужского пола сей № 7. Это книга о умершихъ до сего дня. Іюня 5 дня 1884 года

Еврейскій молитвенникъ [illegible]

Харьковскій Раввинъ [illegible]

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужской	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	48	Въ Харьковѣ	8 Іюня	27 Сивана	1½	Чахотка	Ковенскій мещ. Моисей Кроуз.
23		Въ Харьковѣ	10 Іюля	29 Сивана	5 л.	Отъ воспаленія легкихъ	Содобы, изъ Полтавскаго уѣзда мещ. Іосифа Яковлевича
24		Въ Харьковѣ	13 Іюля	3 Ава	5 нед.		Марьевичъ, изъ Полтавск. мещ. Іоны Мовсевовича
	49	Въ Харьковѣ	14 Іюля	4 Ава	3 недѣли		Исакъ, сынъ Конотопскаго мещ. Мордехая Дрейшпуна
25		Въ Харьковѣ	15 Іюля	5 Ава	2½ недѣли		Лея, изъ Роменскаго мещ. Мордехая Баруха
26		Въ Харьковѣ	19 Іюля	9 Ава	7 недѣль		Фейга-Брайна, дочь мещ. Константиновскаго Іосифа Мордехая Сандлера.
	50	Въ Харьковѣ	21 Іюля	11 Ава	3 л.	Отъ дифтерита	Моисей, сынъ Полтавскаго мещанина Нахима Звенигородскаго. —
	51	Въ Харьковѣ	26 Іюля	16 Ава	21 г.		Сварій мещанинъ Абрамъ Баруховичъ Ратоверскій

Итого умершихъ въ Іюлѣ мѣсяцѣ восемь человѣкъ, а мужскаго пола № 4. Что и въ нашей книгѣ записано. Августа 1884 г.

Старостин Мерзаков.

* 52		Въ Харьковѣ	22 Іюля	3 Ава	8 недѣль	Отъ поноса	Израиль сынъ отставного рядового Марка Нурина

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תה" למנין יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר עולם	מספר עם	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה ירחי	ימי	עמו יום עם	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מ: שמה ומה היה בחיים או נשיאה, או מלאה
	48	בחרקוב	8 תמוז	27 סיון	1½ שנים		[illegible]
23		בחרקוב	10 תמוז	29 סיון	5 שנים		[illegible]
24		בחרקוב	13 תמוז	3 אב	5 שבועות		[illegible]
	49	בחרקוב	14 תמוז	4 אב	3 חדשים		[illegible]
25		בחרקוב	15 תמוז	5 אב	2½ חדשים		[illegible]
26		בחרקוב	19 תמוז	9 אב	7 שבועות		[illegible]
	50	בחרקוב	21 תמוז	11 אב	3 שנים	[illegible]	[illegible]
	51	בחרקוב	26 תמוז	16 אב	21 שנים		[illegible]

N 8. לפי מנין הזה מספר עם היהודים מתו ונקברו בחרקוב בחודש תמוז אב 5 ימים 1884 לפ"ק

Еврейск. [illegible] Л. [illegible]

Харьковскій [illegible]

	52	בחרקוב	12 אב	3 אב	8 שבועות	[illegible]	[illegible]

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
27		Въ Харьковѣ	13 Октября	4 Марта	2 недѣль		Сынъ, отъ Александровскаго мѣщанина Лейбы Мабинскаго
		Итого въ Октябрѣ сего года умерло всѣхъ № 1 а нарастающаго года общій № съ начала года нашей дѣятельности					Старшина Харьковскій
	53.	Въ Харьковѣ	2 Ноября	24 Марта	56 л.	Отъ ревматизма	Барончевскій купецъ мѣщанинъ Георгій Михеевичъ Баронъ.
	54	Въ Харьковѣ	6 Ноября	28 Марта	1¼ года.	Отъ паноса	Ребенокъ, сынъ Митропольскаго ~~купца~~ купца Григорія Комисарскаго
	55	Въ Харьковѣ	15 Ноября	8 Марта	48 л.	20/V 94	15/1912 Новозыковскаго уѣзда мѣщанинъ Георгій Моисеевичъ Добкинъ
	56	Въ Харьковѣ	21 Сентября	14 Марта	2 л.	Отъ диарреи	Сынъ, сынъ Житомірскаго мѣщанина Мошка Хасикъ
	57	Въ Харьковѣ	26 Сентября	19 Марта	62 л.	Отъ грыжи	Лохвицкій мѣщанинъ Абрамъ Давидовичъ Левензонъ
	58	Въ Харьковѣ	27 Сентября	20 Марта	63 л.		Харьковскій 1-ой гильдіи купецъ Гаспаръ Лейбовичъ Лейтъ.
28.		Въ Харьковѣ	29 Сентября	22 Марта	3 л.	Отъ диарреи	Мерка, дочь Харьковскаго мѣщанина Тобіи Шнейдера
		Итого умершихъ за сентябрь мѣсяцъ					

ספר לכתוב בו מתים של יהודים כשנת אלף תת"ן למנין ו יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		עמו יום מספר	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אי מ: שמה ומה היתה בתו׳ה א׳ נשיאה, א׳ מלאה
27		בחרקוב	13	4	2		[illegible]
		Два № 2. При этомъ книга прежняго года № 1 книга о умершихъ за истекшій годъ. Октября 5 дня 1889 года. Еврейскій старшина Л. Мурашкинъ. Харьковскій Раввинъ [illegible]					
	53.	בחרקוב	2	24	56		[illegible]
	54	בחרקוב	6	28	1¼		[illegible]
	55	בחרקוב	15	8	48		[illegible]
	56	בחרקוב	21	14	2		[illegible]
	57	בחרקוב	26	19	62		[illegible]
	58	בחרקוב	27	20	63		[illegible]
28		בחרקוב	29	22	3		[illegible]
		סך הכל מספר 7. בשם זה					

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ, Христіанскій.	Число и мѣсяцъ, Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
29.		Ненорого нала о умершихъ	умерла одна	№ 1.	, а	Сентябрь	открылось вторая
							Староста Харьков
		Въ Харьковѣ	1 Февраля	27 Февраля	33 л.		Чадскій мѣщанинъ сынъ Волкорова Матусова
30		Въ Харьковѣ	5 Февраля	28 Февраля	8 дней		Рахиль, дочь отставного рядового сынъ Когана
	59	Въ Харьковѣ	7 Февраля	30 Февраля	13½ л.	Отъ боли	Абрамъ, сынъ Екатеринославскаго мѣщ. Мова Рахмелева
31		Въ Харьковѣ	12 Февраля	5 Февраля	48 л.	Отъ рака въ боку	Екатеринославскаго мѣщ. Хаи-Фейга Юшева Мадиева вдова
32		Въ Харьковѣ	14 Февраля	7 Февраля	3 л.	Отъ воспаленія	Сара, дочь Екатеринославскаго мѣщ. Мануса Волковника
	60	Въ Харьковѣ	14 Февраля	7 Февраля	42 л.	Отъ душевной болѣзни	Александровскаго мѣщ. Мойсей Абрамовичъ Жаботинскій
	61	Въ Харьковѣ	18 Февраля	11 Февраля	24 л.		Херсонскій мѣщ. Абрамъ Моисеевъ Фрейберг
	62	Въ Харьковѣ	17 Февраля	10 Февраля	18 л.	Отъ чахотки	Посадскій Новомиргородскаго уѣзда Павелъ Леваковъ Попъ
33.		Въ Харьковѣ	19 Февраля	12 Февраля	8 лѣтъ	Отъ воспаленія	Ревека, дочь Австрійскаго подданнаго Ерахмиля Кобера.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"

למנין יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		מה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומזרעו או מ: שמה ומה היתה בתו"ה או נשואה, או מלאה	
		מושבעסקאגו נאלא	שנת				
29.			1 פברואר	2 פברואר	33 שנים		
30			5 פברואר	28 פברואר	8 ימים		
	59		7 פברואר	30 פברואר	13½ שנים		
31			12 פברואר	5 פברואר	48 שנים		
32			14 פברואר	7 פברואר	3 שנים		
	60		14 פברואר	7 פברואר	42 שנים		
	61		18 פברואר	11 פברואר	24 שנים		
	62		17 פברואר	10 פברואר	18 שנים		
33			19 פברואר	12 פברואר	8 שנים		

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужскій	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
34		Въ Харьковѣ	21 февраля	14 Адара	85 л.		Матвѣева жена Анна Рахиль Мариновна Ахматова
35		Въ Харьковѣ	20 февраля	13 Адара	18 л.	Отъ чахотки	Жена заслуженнаго ратника ополченца Анна Гонаковна Найкина
36		Въ Харьковѣ	23 февраля	16 Адара	2 л.	Отъ скарлатины	Мѣщ. отъ Харьковскаго мѣщанина Нафтула Юркина Хана
37		Въ Харьковѣ	27 февраля	20 Адара	7 л.	Отъ скарлатины	Сынъ Авсарскаго мѣщанина Гавриила Ковера
	63.	Въ Харьковѣ	27 февраля	20 Адара	7 л.	Отъ воспаленія легкихъ 28 Іюня 1888	Мѣщ. сынъ Валегородскаго мѣщ. Абрама Михелевича
	64	Въ Харьковѣ	27 февраля	20 Адара	33 л.		Шиховскій мѣщ. Вульфъ Евзеровъ Прушмангеръ
38		Въ Харьковѣ	30 февраля	23 Адара	26 л.	Отъ чахотки	Виленскій мѣщ. Хаора Абрамовъ Шапиро

Итого умершихъ въ истекшій мѣсяцъ мужскаго пола умерло 10 Книга о умершихъ за истекшій время Новгрія 5 дня 1884 г.

Отмарашка Лерер

Женскій.	Мужскій	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
39.		Въ Харьковѣ	2 марта	26 Адара	11 л.	Отъ скарлатины	Елисавета, дочь Харьковскаго 1 гильд. купца Виктора Павловича

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנה אלף רח״נ לפרט״ן ליינים

חלק רביעי מן מתים

מספר עולם הבא	מספר עולם הזה	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש הטיהרה יום	יום וחודש הטיהרה חודש	מה שנה מת	מה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומה דתו כתו״ר א נשאר א מלאר
34		בחרקוב	21 פברואר	14 אדר	85 שנה		[illegible]
35		בחרקוב	20 פברואר	13 אדר	18 שנה	[illegible]	[illegible]
36		בחרקוב	23 פברואר	16 אדר	2 שנה	[illegible]	[illegible]
37		בחרקוב	27 פברואר	20 אדר	7 שנה	[illegible]	[illegible]
	63	בחרקוב	27 פברואר	20 אדר	7 שנה	[illegible]	[illegible]
	64	בחרקוב	27 פברואר	20 אדר	33 שנה		[illegible]
38		בחרקוב	30 פברואר	23 אדר	26 שנה	[illegible]	[illegible]

[illegible] מספר 16 [illegible] מספר 16. [illegible]

[illegible]

[illegible]

מספר עולם הבא	מספר עולם הזה	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש הטיהרה יום	יום וחודש הטיהרה חודש	מה שנה מת	מה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומה דתו כתו״ר א נשאר א מלאר
39		בחרקוב	2 מרץ	26 אדר	11 שנה	[illegible]	[illegible]

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужскій	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	65.	Въ Харьковѣ 29 Апр. 1896 г.	2 Мая	26 Мая	24.	Отъ Кори	Замуэль, сынъ Ковельскаго уѣзда мѣщ. Абраша Файнберга.
	66	Въ Харьковѣ	6 Мая	29 Мая	20л. —	Отъ Захворанія	Временнаго мѣщ. Гостинъ Зельмановъ Радзиборгъ 60 лѣтъ отъ 67 дворъ. мѣщ.
	67.	Въ Харьковѣ	11 Мая	5 Іюня	45л. —	Отъ паралитическаго Сжатія	Временнаго мѣщ. Мотелъ Зеликовъ Посеевъ 80 лѣтъ отъ 66 дворъ. мѣщ.
40	68	Въ Харьковѣ	12 Мая	6 Іюня	10 лѣтъ		Ивана, сына Вайсбергскаго мѣщан. Абраша Стрижова
40.	68	Въ Харьковѣ	17 Мая	11 Іюня	2½ года		Зельда, дочь Мордуха Ицковича мѣщанина Шева Гертова.
	69	Въ Харьковѣ	21 Мая	15 Іюня	9 лѣтъ	Отъ Скарлатины	Арона, сына мѣщ. Россіенскаго уѣзда Мовши Гронь
	70.	Въ Харьковѣ	28 Мая	22 Іюня	3л.	Отъ Крупа	Сонка-Исака, сына Белосарайскаго мѣщ. Мотеля Радбаума

Итого умершихъ въ Іюнѣ месяцѣ восемь умерло отъ № 2, а мужскаго пола Мойсеръ мѣщ. отравился взрывомъ въ дни

Староста Харь-

	71.	Въ Харьковѣ	1 Іюня	25 Іюня	4л.	Отъ вспомненія мозга	Ицика, сына Бубенскаго мѣщ. Аншеля Гора

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הה" למנין ז'ונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום והודש המיתה		נמלא שנה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
	65	בחארקאוו	2	17	2		
	66	בחארקאוו	6	29	20		
	67	בחארקאוו	11	5	45		
40		בחארקאוו	12	6	10		
	68	בחארקאוו	17	11	2½		
	69	בחארקאוו	21	15	9		
	70.	בחארקאוו	28	22	3		

№ 8. При этомъ числа мужскаго пола шестой № 6. Это лишнее умершихъ за

Харьковскій Раввинъ

	71.	בחארקאוו	1	25	4		

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣтъ.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
41		Велдорковъ	3 декабря	27 Кислева	26 л.	Отъ душевной болѣзни	Крешенчугская мѣщанка Рива Лаукникъ
42		Велдорковъ	4 декабря	28 Кислева	4 недѣли	~~Отъ дифтерита~~	Дворянъ, сынъ Мстиславскаго мѣщанина Мойша Нуха Бгувшій Ейнахъ
43		Велдорковъ	9 декабря	3 Тевета	4 г.	Отъ дифтерита	Дочь дворянина Слуцкаго мѣщ. Шифра Мусейкина
	72	27 декабря 1888 Велдорковъ 23/II-93	9 декабря	3 Тевета	35 л.	Отъ ~~Tuberkulosis~~ чахотки	Старооконаранатовскій мѣщанинъ Нонасъ Шлиомовъ Райхеадъ
	73	Велдорковъ	10 декабря	4 Тевета	23 г.		Полтавскій губ. Миргородскій мѣщ. Шолимъ Вишковъ Свѣтъ
44		Велдорковъ	12 декабря	6 Тевета	31 г.	Отъ чахотки	Шовсальскаго уѣзда мѣщ. Фрейда Гартова Ицекъ
	74	Велдорковъ	19 декабря	13 Тевета	3 недѣли		Гершонъ, сынъ Житковск. мѣщ. Якова Равинскаго
45		Велдорковъ	26 декабря	20 Тевета	20 л.	Отъ Тифа	Крешенчугская мѣщ. Этель Абрамовна Слуцкая
46		Велдорковъ	27 декабря	21 Тевета	19 л.	Отъ душевной болѣзни	Дочь старовѣрки мѣщанки Гольдберг
	75	Velaty Велдорковъ 1891	29 декабря	23 Тевета	36 л.	Отъ чахотки	Житомірскій мѣщ. Мовша Нуко Янковъ Бгувшій

Итого умершихъ въ Декабрѣ месяцѣ одинъ
Умерло сто двадцать одинъ № 121

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הה" למנין ו'ינים

חלק הביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עמדו	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומי נולדו	
							או מ"ל שמה ומה היתה	
							ברגה או נשיאה, או מלאה	
41		בחרסון	כ"ג	3	26			
			כסלו	בקיצ	שנים			
42		בחרסון	כ"ה	4	4			
			כסלו	בקיצ	חדשים			
43		בחרסון	ה'	9	4			
			טבת	בקיצ	שנים			
	72	בחרסון	ה'	9	35			
			טבת	בקיצ	שנים			
	73	בחרסון	ב'	10	23			
			טבת	בקיצ	שנים			
44		בחרסון	ו'	12	31			
			טבת	בקיצ	שנים			
	74	בחרסון	ל'	19	3			
			טבת	בקיצ	חדשים			
45		בחרסון	ה'	26	20			
			טבת	בקיצ	שנים			
46		בחרסון	כ"ז	27	19			
			טבת	בקיצ	שנים			
	75	בחרסון	כ"ט	29	36			
			טבת	בקיצ	שנים			

מתו בחרסון בשנת 188 בתוך כל הזמן אי"ו. אחד מתו
ומספר הכולל מתים אלפים מאתים ואחד

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Умерло сего числа шестьдесятъ шесть № 46, а существующаго числа умершихъ за декабрь оказалось вписано в книги					
							Сторожинка Лер
							По Судебному отставной рядовой Житомирскаго Кадетскаго Корпуса
	1	Въ Сумахъ	19 Декабрь	7 Тевет	57		
							Харьковскій Губернъ

Въ настоящей тетради въ графѣ о умершихъ мужскаго пола подъ №№ 66 и 67 лицевыя умершихъ ошибочно отнесены одинъ на лицевой другаго и отмѣчено въ послѣднихъ графахъ: „кто умеръ".

Настоящая частная тетрадь съ подлинною метрическою книгою, хранящеюся въ архивѣ Городской Управы во всемъ верна, въ томъ Харьковская Городская Управа подписью и приложеніемъ печати удостовѣряетъ. 1886 года Апрѣля 25 дня.

Членъ Управы [illegible]

За Секретаря [illegible]

Законоучитель [illegible]

Харьковская Городская Управа

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום ודודש המיתה		נטל מה נטל	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומן נולדו	
		ונקבר				או מסיבה אחרת	א מ: שנה ומה הוא	
		Умерло сегодня шестьдесятъ						
		одинъ № 75. Кто умеръ						
		удостовѣрено. Подпись						1825
		раввина Юд. Мишкинъ						
		Харьковскій раввинъ						
		[illegible]						
		[illegible]						
	1				57			

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"

חלק רביעי מן מתים

נקבה	זכר	כאיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה. יום	יום וחודש המיתה. חודש	מה שם המת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומי נמרו או מ: שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ן למנין ר"ומים

חלק רביעי מן מתים

נקבה	זכר	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה. חודש	יום המיתה	מה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומי נמרו או מ: שמה ומה היתה בתו"ה או נשואה, או מלא"	מספר. נקבה	מספר. זכר

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתיב בו מתים של יהודים משנת אל"ף תת"

חלק רביעי מן מתים

נקבה	זכר	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה. יום	חודש	גיל	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומשפחתו או מ: שמה ומה היתה בתו"ה א נשואה, א מלא"

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ למנין ו״ינים

חלק דביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עם מה	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו
מספר הקבר	מספר הרם	ונקבר	ימים	חדשים		או מסיבה אחרת	או מ״ שמה ומה היה״
							ברה״ה או נשואה, או מלא-

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנה אלפ הת" למנין ו'ינים

21

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עמה אם עמם	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומשמו
בחשבון	בחשבון	ונקבר	ירחי	ימי		או ממיכה אחרת	או מ: שמה ומה היתה
							כהן ה' אי נשיאה, אי מלאה

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскаго.	Мужеская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הת" למנין ו"ינים

הלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו	ממה מותי מחלי	נטע שם מקום	יום וחודש המיתה		באיזה עיר מת	מספר	
או מ: שמה ומה הת:	או מסיבה אחרת		יום	חודש	ונקבר	הכולל	שבשנה
בתו"ה או נשיאה, או מלא"							

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתיב בו מתים של יהודים משנת אלפ הת" למנין יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		נעשה מן נעשה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אם מת שמה ומה היה כתוב אם נשואה, אם מלא

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужскій	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת" למנין ד'ינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עמו	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו
מספר הכולל	מספר הפרטי	ינקבר	ירחי	ימי	עמו	או מסיבה אחרת	אם שמה ומה היתה
							ברוכה או משאה, או מלא

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ הת״ למנין זיגים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		שם הנפטר	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומה עמו ומה שמו ומה היתה כתו״ה או נשאר, או מלא

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христианскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנה אלפ הת" למנין ו׳ינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום והודש המיתה		מספר הבית	ממה מותי מחלי או מפיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומנהרו א׳ מ׳ שמה ומה היתה בהי׳ה א׳ נשיאה, א׳ מ׳לאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужеская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ הת" למנין ו יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		שם	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומן עמו א מ שמה ומה היתה בתו ה א נשיאה א מלא

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужеская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ״ה ת״

לענין זיינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		שנה		ממה מותי מחלי	
מספר הנקבר	מספר הזכר	ונקבר	יום	חודש	שנה		ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו
							או מסיבה אחרת	אי מ׳ שעה ומה היתה
								כתו״ה אי נשיאה, אי מלאר

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскія.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הת" למנין יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עמם אב עמם	ממה מותי מחלי	מספר
מספר הנקבר	מספר הזכר	ונקבר	לבנים	לבנות		או מסיבה אחרת	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женский.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Л ѢТ А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ הה" למנין יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		שם הנפטר	ממה מותי מחלי	שם אב	מספר
		ונקבר				או מסיבה אחרת		
מספר	מספר					מי מת ומה שמו ומן עמדו		
						אי מ: שמה ומה היתה		
						כהי׳ה אי נשיאה, אי מלאי		

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Л ѣ т А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ הת" למנין ו יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		עשו מה שמם	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו א מ: שמה ומה הותה כתו"ה א נשואה, א מלא

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הת" למנין יונים

32

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		מה שם	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף רת"ן לפנין ר.יינים

חלק רביעי מן מתים

נקבה	זכר	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה. יום	יום וחודש המיתה. חודש	מספר הנפשות	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומנדרו אם שמה ומה היתה כתו׳ה אם נשואה. אם מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הת" למנין ו׳יונים

34

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		נעשה איש נשים	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	אי מת ומה שמו ומי אמרו אם: שמה ומה היתה כתיבה אי נשואה, אי מלא

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужеская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ הת" למנין ו׳ינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		מה מקום	מה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו אם מה שמה ומה היה בחיו׳ה אי נשואה, אי מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ הת" למנין ד"ינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עמה אז עמם	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומן זמנו
מספר הזכרים	מספר הנקבות	ונקבר	ר"ח	ר"ח		או מסיבה אחרת	אם שמה ומה היתה בהיותה אם נשואה, אם מלא"

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנה אלף הה" למנין ו׳אנים

37

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		מטה מי מת	מטה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו
מספר הזכרים	מספר הנקבות	ונקבר	ימי	ימי	מטה מי מת	או ממיתה אחרת	או מ׳ שמה ומה היתה
							ברה׳ה או נשיאה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תה" לפנין וינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עמו אם עמם		ממת מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומי עמדו
מספר הנוצרים	מספר העם	ונקבר	יום	חודש			או מסיבת אחרת	אי מ: שמה ומה היתה בחי.ה או נשיאה, א מלא

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הת" למנין ו"ינים

39

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		מספר שנה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	שמו ומה שמו ומאמרו אי מה שעה ומה היתה בהו"ה אי נשאר, אי מלא

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскія.	Мужскія	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתיב בו מתים של יהודים משנת אלפ הה״ למנין ו״ינים

40

חלק דביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עמה גם נקבר		ממת מותי מחלי	מספר
מספר הזכרים	מספר הנקבות	ונקבר	ימים	חדשים	מספר הזכרים		אי מסיבה אחרת	אי מ׳ שמה ומה היתה בהו״ה אי נשיאה, אי מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужской	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום ותרש המיתה		עסק אז עסק	ממה מותי מחלי	מי כת ומה שמו, ומעמדו
מספר זכר	מספר נקבה	ונקבר	יום	חודש		או מסיבה אחרת	אי מה שמה, מה היתה כתו ה[illegible] נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужской.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אל"ף תת"

חלק רביעי מן מתים

נקבה	זכר	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה. יום.	יום וחודש המיתה. חודש.	גיל אם מת	מת מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומי נזכרו אם יש שמה ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужеская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Л ѣ т А.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת" למנין ו'יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		שנה שנת	ממה מותי מחלי	אי מת ומה שמו ומנמרו
עולם	מדינה	ינקבר	יום	חודש		או מסיבה אחרת	אי מ: שמה ומה היתה
							בהולה אי נשיאה, אי מלא-

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ן למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

נקבה	זכר	באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה. יום	יום וחודש המיתה. חודש	עמה אותי מחלי או מסיבה אחרת	מה היתה מלאכתו ה"ן נשואה, או מלאה	מי כת ומה שמו, ומעמדו אי מה שמה, מה היתה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужескій.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת א״ל הת״ לסנין ז׳ינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		עם מה נגפו	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומאיזה מדינה היה בתולה או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנה אלפ הת" למנין ו יונים

46

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה				ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו א מ׳ שמה ומה היה בהי׳ א נשואה, א מלא

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужеская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתיב בו מתים של יהודים משנת אלפ הת״ לפנין ו״ינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה				ממה מותי מחלי			
מספר הכולל	מספר הפרטי	ונקבר	ימים	חודש	שנה		או מסיבה אחרת			

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскаго.	Мужеская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת' למנין יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		שנה אלף וגם		ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומן זרעו
		ונקבר					או ממיכה אחרת		אי מ: שמה ומה היתה
									בתו ה אי נשיאה אי מ"א

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужеская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלפ הה" לפנין ו יגים

49

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		מה מנין		ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	אי מת ומה שמו ומן עמדו אי מ: שמה ומה היתה כתי ה אי נשאר, אי מראי

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הה׳ למנין יונים

50

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	יום וחודש המיתה		מה מותי מחלי		מה	מי מת ומה שמו ומי הוא בחור׳ א נשואה א פלאי
					או מסיבה אחרת			

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

51

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הת" למנין יונים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		נשים	ממת מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומן ומקום
בחשבון הכללי	בחשבון הפרטי	ונקבר	לועז	עברי	זכרים	או מסיבת אירות	א מ: שמה ומה היתה כתו׳ה אז נשואה, אז מ׳אר

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женскій.	Мужескій	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים נשנת אלף הת" לפנין ז'ינים

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת	יום וחודש המיתה		עם מי מת	ממה מותי מחלי	מי מת ומה שמו ומ עמדו
בחלק	בכל	ינקבר	לעז	עברי		או ממיכה אחרת	אי מ: שמת ומה היתה בתו ה אי נשאר, אי מלא

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 188 годъ.

Часть IV. о умершихъ.

Женская.	Мужская	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	ЛѢТА.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

В настоящей единице хранения

52 (пятьдесят два) листа.

ОТВ. ЗА АРХИВ. [illegible]

23. X 19 71 г.

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ № 29 оп 2 д.958

У справі підшито і пронумеровано 58 (п'ятдесятьвосім)

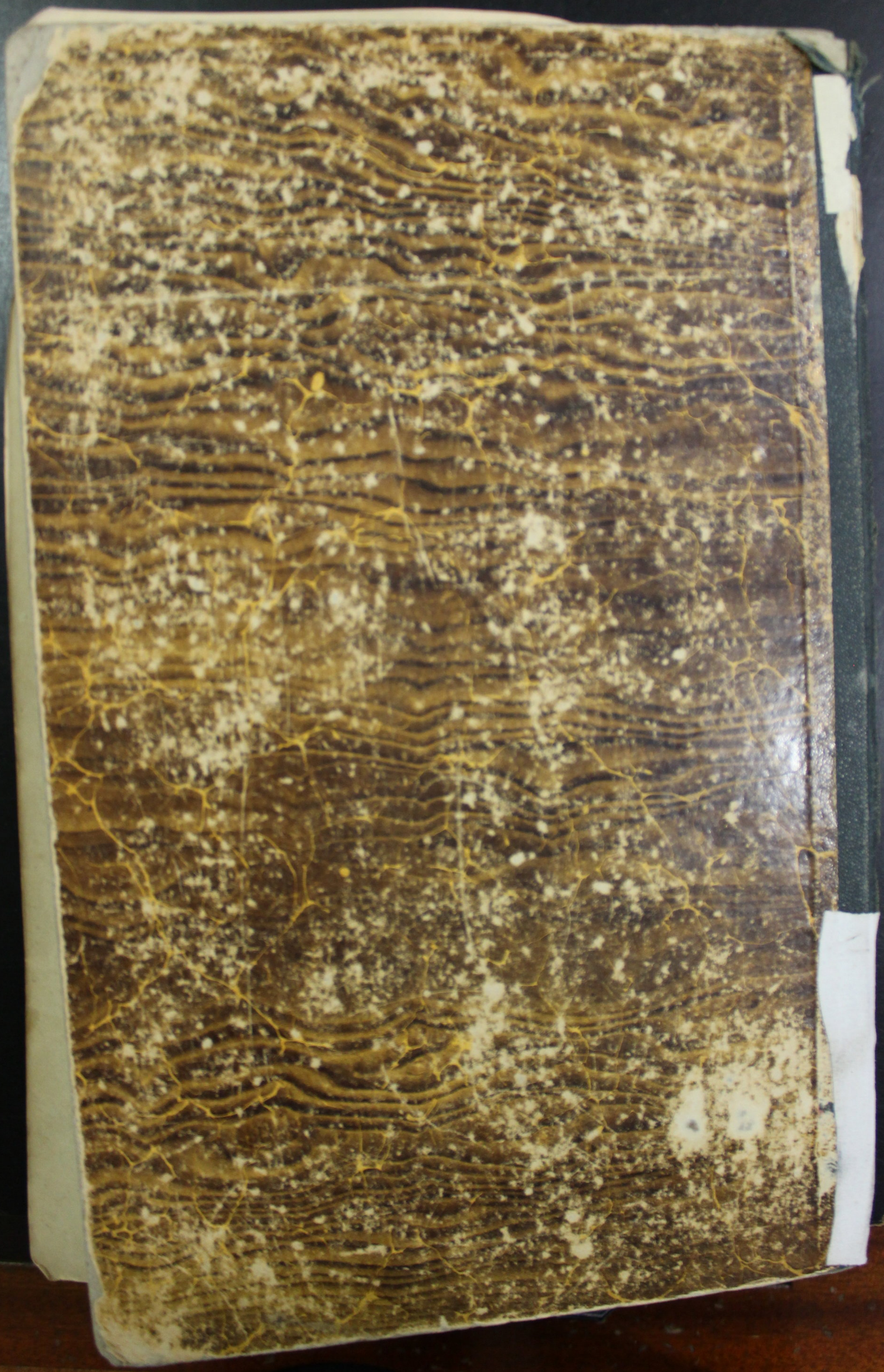
у т. ч. літерні аркуші _____ аркушів

пропущені номери _____

+ аркуші внутрішнього опису _____

Особливості фізичного стану та формування справи	№ аркушів
Не заповнені аркуші	17–52
Безцінна сурогатова	52

Архівознавчу вікторину Драуре 1410 в Харківській області

Волошенко М.Д. Ви

16 вересня 2014 р.